

هموشنیک

بو پیشکوون

د فرسنی

یکی به آنه یکه

سازمان

# پلیشکوون

حفله جاریک درده چیت

کریار  
بو هموشو ینیک  
به ۳ مانک یک  
به شش مانک دو  
به سالیک چوار رو پیه ددها  
اعلان یا ایشیکی خوبی  
له پره دواییدا دهنوسرت  
بو دو دیر ۳ آنه ده سیزیریت

- ( سال ۱ نمره ۳۸ ) - ( روز پیشچشمہ ۳ جمادی الاول ۱۳۳۹ ۱۳ جنوری ۹۲۱ ) -

و کلیکان دیل بون . جاریک ترخان محمد استا جلو که  
میو میرافی دیار بک بو لکل قرا خانی برایا بو کرتنی جزیره  
نیرایه سر امیر شرف دیسان دره قه قه نه هاتن کرانه وه  
له جاوی ۳ مینا یکان بکی تکالوی کوره طوپخانه لکل  
طوپچی ناودار ولشکری شرکر و آزا له همدانه وه ناودانه  
سر امیر شرف بو کرتنی ولاقی جزیره امیر شرف یش کوی  
له زوزر یان نه کرده وه له رویانا وستا باش قی کوشانه  
دوایا یکان بک شکا وله ولاقی جزیره چوه دره وه . لو  
روزه وه قزلباش ایتر واژ یان هینا امیر شرف قیش چن  
وختیکی پیچو نه ما و مرد .

شاه علی بک کوری امیر بند - لپاش امیر شرفی  
برای به بیری عشاير و کوره بختی او حکومتی کرته  
دست قلا و ناحیه فینیکی دا به میر محمد برای له وختی که  
حاکم و امیری کوردستان چونه لای شاه اسماعیل صفوی  
بو تبر و خوی شاه علی بک یش تفرهی خواود او کرده وه  
بنخنی که له باره قزلباش کرابو له بیری نه مابو لکل  
دوازنه امیر و حاکمی کوردستان - ا چوه کن شاه اسماعیل  
شاه اسماعیل اوی امیر شرف پی کرد بوله بیری  
نه چو بو . بسر شاه علی بکده وه نه چو لکل حاکمه کان  
کوردستان کرتنی و خستنیه بخانه وه . لپاش چن  
وختیک حاکمه کان هر یک به تحریک شاه علی بک یش  
به هچ کلاوجیک بو رزکاری بو . و هاته وه جزیره . او ما

روشت کوردان

پاش ماوهیه

امیر شرف کوری امیر بند - لوروزه دا که کک  
محمد ماجی و میر محمد و شاه علی بک برای کیرودهی  
دستی آق قوئیلو بون . او رایکرده قزبینیک لوی خوی  
شارده وه تا هتاو و روزی سلطنت آق قوئیلو که یشه  
نزیک آوا بون بیانی هاتیان به ایواری ژاکاوی و نهات  
دوای هات . ایز ووزله ناوجاوانی امیر شرف دا هل هات  
روزبه روزله بربز بونه وه دابو . اوی که له « بنخنی »  
ما بوه وه لاوانی و هینانیه و لای خوی هیوای حکومتی  
جزیره خسته برچاو . هی سال لسراز نوی بی دسته لاقی  
هانیشتبه « منهی » او روزه ده کرد . له ناکاو استبرهی  
له کومی تاریک هانه دره وه ریکای پیشان داؤ و لاتهی  
له ژیر دست آق قوئیلو هینانیه دره وه ولک باو و باپیری  
سر به خو حکومتی او ناودی کرته ژیر چنک .

کک محمد ماجی و میر محمد و شاه علی بک برای وزکار  
بون و که یشه امیر شرف . که شاه اسماعیل صفوی  
درگوت و هردو عراق و اذربایجانی له تورگه کان داکبر  
کرد و بو به پادشاه ولاقی دیار بک و موصل و سنجاری  
کونه دست بو کرتنی جزیره بشی ناردي چن جار امیر  
شرف لکل قزلباش کونه شره وه همو جاریک امیر شرف  
سرده کوت . جاریک هنزا و هوت صدیان لی کوژرا

کرایه وه جزیره هر به کیشتنی او بدر بک رویکرده کن  
سنجاره وه حکومتی بو برای بھی دیشت لپاش دو  
سال بدر بک چو بو استانبول ناحیه طور، هیتمی له  
جزیره جیا کرده وه بو ناصر بک و حکومتی جزیره دیسان  
درايه وه به بدو بک هتا زندوبی حاکمی جزیره بی بو  
رنکه حکومتی کرته دست.

لدايش و کار دا باش تی ده کوشما و چاودبری همو کسی  
ده گرد لبرخوشه ویست و چاودبری او عالمانهی کله وختی  
اودا له جزیره پی که یشتوں و کو یونه وه له هیچ وختی کدا  
نه بوه. وک مولانا محمد برقلعی و مولانا ابو بکر و مولانا  
حسن سودجی و مولانا زین الدین بی و مولانا  
سید علی.

که ناصر بکی برای نه ما ناحیه طور و هیتمی وک پیشو  
خسته وه سر جزیره هتا نزیک صد سال حکومتی گرد  
که یشته او عمره هنی اپشی ده کرده دور بو له بیر  
وعقله وه. که وفاتی گرد میر محمد ناو کوری له جیکای  
دانیشت.

امیر محمد کوری بدر بک - له وختی حاکمی باه کیا  
خریکی کو گردنوه مال بو ده کیزنه وه که دوانزه هنزار  
مری برخداری هبو. همو سال پاره یکی زوری لو  
مرانه مسست ده کوت صد هزار مرسیشک هبو  
سپاردبوی به خلق کاسالی له مرسیشک اونده هیلکهی  
بدنه.

ديار بو له کو گردنوه مال دا دستیکی دریوی هبو  
لپاش نه مانی باوکی به سر بخویکی تواو حکومتی جزیره  
کرته ۋىردەست که حوت سال له حکومتی را بود له  
دا قوه مصطفی پاشای للا اسر فرمودهی سلطان  
مراد خان بو کرته ولاقی کورجستان و شیروان نیرون  
میر محمدیش لکل عسکردا تی ده کوشما که عسکر که یشته  
کورجستان. محمدی خان و میر میران چقور سعد و

له لاینی شاه اسماعیل وه جزیره بدست او لاش بک برای  
خان محمد استاجلو بو. لکل شاه علی کوتنه شر او لاش  
بک حکومتی جزیره بھی ییشت و رایکرد سر لنه نوی  
جزیره کوتنه و دست شاه علی بک. لپاشا لکل امیرشرف  
حاکمی بتلیس برايـان کرت خویان خسته زیر بالی  
سلطان سـلیم خان هانی کـرـنـی دـیـارـبـکـرـ وـ آـزـرـ بـایـجـانـ  
وارمنیان دا. که چن سـالـیـکـ لـهـ حـکـومـتـیـ شـاهـ عـلـیـ بـکـ  
راـبـوـدـ لـهـ وـ خـتـ وـ سـاعـتـیـ خـوـیـ دـیـاـیـهـ چـوـهـ دـرـوـهـ.  
بـدـ بـکـ . نـاصـرـ بـکـ . کـکـ مـحـمـدـ . وـ مـبـرـ مـحـمـدـ فـاوـ چـوارـ  
کـوـوـیـ لـهـ باـشـ بـھـیـ ماـ.

بـدوـ بـکـ - لـهـ شـوـیـنـیـ باـوـکـ دـاـنـیـشـتـ اوـ وـلـاتـهـیـ باـشـ  
آـواـ گـرـدـهـوـ نـزـیـکـ حـفـتـاـ سـالـ حـکـومـتـیـکـ باـشـ سـرـ بـخـوـیـ  
گـرـدـ. لـوـخـتـیـ سـلـطـانـ سـلـیـمانـ غـازـیـ دـالـهـ هـمـوـ قـسـهـ  
وـ بـاـبـیـ اوـداـ بوـ هـیـچـ لـهـ قـسـهـیـ نـچـوـهـ دـهـرـهـوـ خـدـمـتـیـ باـشـ  
باـشـیـ دـهـ گـرـدـ. لـهـ کـرـنـیـ وـانـ وـ تـبـرـیـزـ وـ بـغـدـادـ وـ عـسـ اـقـدـاـ  
لـهـ خـدـمـتـ پـاـدـشـاـهـداـ بوـ بـلـامـ لـهـ کـرـانـهـ وـهـ عـجمـ دـاـ کـدـ سـلـطـانـ  
حسـینـ بـکـ حـاـکـمـیـ عـمـادـیـهـ لـهـ دـاـنـیـشـتـنـداـ زـورـ اوـ کـوـتـبـوـ رـقـ  
هـلـسـاـلـهـ وـ خـتـیـ دـسـتـ مـاـجـ کـوـدـنـیـ سـلـطـانـداـ کـوـیـ نـهـ دـایـهـ  
هـاـپـیـ نـهـ گـرـدـ بـیـ اـیـزـنـ وـرـکـرـنـ روـیـشـتـهـ وـهـ بـوـ جـزـیرـهـ کـهـ زـېـنـلـ بـکـ  
حـاـکـمـ حـکـارـیـ بوـ بـارـیـهـ دـهـرـیـ وـسـمـ پـاـشـایـ وـزـیرـلـهـ اـسـتـانـبـولـهـ وـهـ  
کـرـایـهـ وـ کـهـ یـشـتـهـ وـ لـاـقـیـ جـزـیرـهـ هـرـ وـکـ لـمـوـ پـیـشـ بـېـرـ رـاـ  
بـدوـ بـکـ چـنـ پـیـاوـیـکـ خـوـینـ دـیـرـ وـ بـیـ باـکـ بـخـتـیـ نـارـدـهـ  
سـرـوـیـ هـاـوـرـیـکـانـ زـېـنـلـ بـېـکـانـ بـهـ توـاوـیـ کـوـشـتـ  
خـوـیـ پـشـیـانـ بـرـینـدـاـرـ کـرـ لـسـرـ زـوـیـ فـرـیـهـ دـرـاـ روـسـمـ  
پـاـشـاـ کـادـمـیـ بـیـسـتـ . لـکـلـ کـرـدـهـوـهـ کـیـ پـیـشـ وـ یـاـ  
هـرـ دـوـیـکـانـ لـهـ دـلـاـ هـاـلـکـتـ .

جاـرـیـ دـوـایـیـ کـهـ روـسـمـ پـاـشـاـ بـوـهـ وـهـ بـهـ صـدـرـ مـیرـ  
ناـصـرـیـ بـرـایـ بـدـرـ بـکـ هـانـ دـاـ کـهـ دـاـواـیـ حـکـومـتـیـ جـزـیرـهـ  
بـکـاتـ وـ روـبـکـاتـ اـسـتـانـبـولـ نـاصـرـ بـکـ چـوـهـ اـسـتـانـبـولـ بـهـ  
یـارـیـ روـسـمـ پـاـشـاـ حـکـومـتـ جـزـیرـهـ بـهـ نـاصـرـ بـکـ دـرـاـ وـ

خوم پرسیار ده کم . هر وک لم پیش بو هنی شتی واله  
عالمه کانم پرسیو . او اینش لطفاً جواییان  
داوه ته وه .

سون

## رأستة بازار

سالی بار بلدیه کم هولی نه دا بو راستة بازار کله  
زستاندا شکو پاک نمینته وه .

له وختی رئیس غفو و آغا دا همو چوریر کرا  
وج کله نشی بو کرا . امسال دیسان زوو تیک چوتنه وه  
وقوی زویش کوبه نه وه . مجلس بلدیه له بیریانا هیه  
سر له فوی خربکی راستة بازار بنه وه . بلام ده بی  
بیز ویت که تیک چون و خرپا بازار له هاتو چوی ولاعغ  
و ولاعداره به باره وه و فری دانی لام که ساق  
و تویکله هنار و شیلم و آغزه جکه ... و شتی تره وه يه .  
اماکه کو ده بیته وه بریستی رای بونی آوی بازان ده کات  
آویش که ویستا لکل کوتانه وه پیدا ده بی به قور و لیته  
یکی زور بیکن و پیس و چیل اکر وانه کریت و نکه راستة  
بازار چاک و ریک بدمیریت .

ده بی ولاعغی باری و کودری و ولاعغی سواری  
ریکای هاتو چویان نه دریت . له کولانه کانی پشت  
بازاره وه هاتو چو بکن هتا پر کردن و ریک خستنه وه  
تواو ده بی .

اهالی خویان و همو دوکاندار به تایپتی ده بی  
چاودیری بکن و ورد بنه وه اوونده پرو پیت و شت  
نه هاویر نه کوزره وه .

راسته که بلدیه بیرون تو ای ایشی ام ایشی شتیک هیه  
به قد خوی بلام هتا اهالی چاودیری و مساعده نه کات  
شتی وا به تواوی چاک نایدیت .

سون

امام قولی ساطان بقار میران قره باع و کنجه اوان  
لکل ده هنار سوار شمر کری فزل باش له جلد ناودا  
سری ویکایان به مصطفی پاشا کرت . دوچار او لشکر  
زوره بو . وا ویک کوت لوروژه دا دوویش پاشای  
بکلر بکی دیاو بکر کرا بو به پیشدار پاش عصر نزیک  
شیوان له داوینی کوکه دا همو لا براندار  
که که بون .

ماوبتی

## ٤

## خرینه حام

وم بیست لس مرعن ضحال خلق بلدیه خزینه حامه کان  
دیسان کذونه وه . له برم بت پاره مجلس شاردا  
 توفیق و هبس افندی هول شتی که هینایه پیشه وه ام باسه  
بو که خزینه حام زور نخوشی لیوه بت . وا چاکه وک  
حلب . شام . بیروت و شارافی تردانهیت - دیسان  
یته وه برم لپاش دوانیکی کم همو اعضاء کان مجلسیں که  
او سامیرزا فرج و حاجی ابراهیم اغا و توفیق و هبسی افندی  
و غفور آغا بون یکیتی بیرون نوان بو امه که دانهیت .  
ایستا بر خزی خلق دیسان کردن وه قبول کرا .

چونکه عرض ضحال دره کان و تبیان بو «غسل» خزینه  
واجبه که لو آوه دا تواونقم بی و خوی تی هائکیشت .  
دیواره همو کسیش دیزانی که حامه کانی حلب و بیروت  
و زور شارافی تر هیچ خزینه یان نیه . لعن اووه حزده کم دو  
سو آل له اهل علم پرسیار بکم .

۱ - آیا غسلی حلبی . بیروقی . اطنه و جیکا کانی تر  
بی خزینه درسته یا درسته نیه .

۲ - اکر درسته بوج عرض ضحال نوسه کان ده لین  
خرینه واجبه «غسل» درست و راست بی خزینه  
نایدیت . جکه له فیرون وزارین هیچ مقصودم نیه .  
له بیره ما نیه مداخله ایشی بلدیه بکم . بلام بو زانیقی

زماره ۲

بوزانین همو

وکوله موپیش بتاریخ ۱۴ اکتبر ۹۲۰ تاریخ و ۲۶  
نومرو کله غزق پیشکوتندا اعلان که خانوی شهر  
به خانوی احمد مام رسم که واقعه له مله کویره و پیش  
ولای چپی بهریکه ولای راستی به خانوی شیخ قادری  
شیخ سلام و پشتی به خانوی ملا قادر و عائشة سلمان  
محدوده و فوقانی ۳ درییک و کینجینه یک و ایوانیک  
و پشت ایوانیک و تخته‌انی ۳ اوطه و یک دالان و به  
حوشه یک مشتمله و له جیاتی پاره صغار علی و عثمان  
اولادان حاجی عبدالله قادری حاجی رسول دفروشیریت  
و حال حاضر به مبلغ هزار و پنجا روپیه له تحت پیدایه  
له تاریخ ام اعلان دودمینیوه هتا پازده روزی تر ضمایم  
قبوله هر کس طالب به کریمی و ضمی هیه مراجعتی  
بدائرة ایتام‌له محکمه شرعیه سلمانی اقتضا دکا.

۹۲۱ جنوری ۱۳۹۳ وسا ۲۵ ربیع الآخر

مدیر ایتام  
احمد

بوزانین

لوبوله « پیشکوتن » داعرضی همو لام کردبو که  
قماش چاکم بویت هیچکس بفرمودیت والبسه درست  
بکاله چاکی قماش که و باش برین و ددون و نونه کله پی  
نه کات . هتا قماش کنه هاتبو هر اسانیان کردیوم (کوا  
نهات) اووه قماش کدهاتوه تماسای دوکانه که یشم ناکن .  
دیسان عرضستان ده کم اوی بفرمودیت والبسه لم  
قاشانه بکات و اده زانم ضرر ناکات .

خطاب

محمد سعید

- « (۰) -

له چاچانه حکومت له سلمانی چاپ کرا .  
حکومتی اتسبیده  
عکسی حسنا

له کلاهه وه

به یاد سلمانی (نوری)

ما یه فرح دوح و دلی باعث مانی  
غلمان بہشتی کل کلزار جمنانی

مناز و جلا بخشی له نیو گومل خوبان  
صاحب هزو جوهری وک تیغ دبانی

وقتی که من سل دیو غوزه بربت دی  
بی عینی دلی آسکه کی دشمت مقانی

لهمان دل خسته و بیمار منی تو  
درمان همو دردی عصای پیو جوانی

خاک قدامت سرمده به بو چاو ذلیل  
بو آکر عشق دل من آوروانی

کژراو دم خنجر بزان دس توم  
قربان اوی معلومه چه حاجت به بیانی

بی نشئه اووا ماموه آخر چه دقوی  
ساقی قدحی بینی لکل ماج لبانی

رجی بکه بی عاشقه بیچاره غریبه  
کلکی نیه رحمت که نما وقت و زمانی ۱۴۱

مر وا نزه دوری اک او پرچه لادی  
کلم و دخ تو روزه اکا شعله فشاف

لور روزه و محروم فضای خاک در توم  
پیم خوش نیه کرم خته سر تخت یکانی

حیرانه بریشانه سرا سیمه (رشدی)  
ایشش له خیالی نچو بزم شوافی

سلمانی

ردکی ، رانور سفرخ ساید ساید  
محمد رشید

صلد ۶

کل